

Volleyball

排球

16/16 tie	16 比 16 和局
3-1-2 system	3-1-2 陣式
3-2-1 system	3-2-1 陣式
4-1-1 system	4-1-1 陣式
4-2 system	4-2 陣式
5-1 system	5-1 陣式
accelerated pass	加速傳球；極速傳球
Ace	勝利球
ace spiker	一流扣球手
Anchor	安全物
Antenna	標誌杆
assisted hit	輔助打球
attack coverage system	攻擊補位陣式
attack covering	攻擊補位
attack formation	攻擊戰術；攻擊陣式
attack hit	攻擊擊球
attack hit fault	攻擊手扣球失誤
attack line	攻擊線
attack specialist	攻擊專家
attack support	攻擊支援
attacker	攻擊手
attempt to block	嘗試攔網
authorization to serve	授權發球
back court area	後場區域
back court defence	後場防守
back court player ； back-line player	後場球員；後線球員
back movement	後場活動
back roll	後滾；後排
back row player ； back court player	後排球員；後場球員
back row setter ； back zone setter	後排托球手；後場托球手
back zone	後場區域
back-line ； back row	後場界線
backward fall	後向下墜
backward set	後向托球
ball contact	觸球
ball hit	擊球
ball in	界內球
ball in ； ball in the court	內線球；界內球；球入場內
ball keeper	護球員
ball not tossed at the service hit	球未能在發球位置擊出

ball out ; ball out of court	外線球；界外球；球出場外
ball over the net	過網球
ball running along the net	沿網邊球
ball touched	觸手球
ball touching the net	觸網球
be out of service order (to)	發球次序失準
beach dig	沙灘救球；沙灘低手墊球
beach volleyball	沙灘排球賽
beach-volley men's tournament	男子沙灘排球賽
beach-volley women's tournament	女子沙灘排球賽
Berger table	裁判高背扶手椅；裁判椅
block attempt	嘗試攔網
block coverage ; block cover	攔網補位；攔網補位
block fault ; blocking fault	攔網失敗；攔網犯規
block point	攔網點
block specialist	攔網專家
blocked spike	攔網扣球
blocker	攔網球員
blocking contact	攔網接觸
blocking hit	攔網擊
blocking tactics	攔網戰術
bounce of the net	球網反彈；球網震動
break a tie (to)	打破和局；突破和局
bump	碰撞
bump reception	碰接球
bump set	碰擊舉球
call a fault (to)	召喚犯規
call a play (to)	召喚比賽
carry the ball (to)	持球
catch	接球
central court	中場
centre line	中場界線
centre player	中衛球員
championship tabulation	冠軍賽列成表
change of sides in the middle of the tie-break	決勝局中互換場地
choice of service	選擇發球權
choice of sides	選擇邊場
clear space	無障礙的空間(場邊與障礙物的距離)
clockwise rotation	順時鐘輪轉
close an angle (to)	傳近一角度
collective block	集體攔網
collective screen	集體攔截

combination	混合戰術
combination attack	混合攻擊
commitment	約定承諾
competition court	比賽場地
completed block	完成攔網
compulsory substitution	強迫替換球員
consecutive contacts	連續接觸；連續觸球(網)
contact	接觸
contact of (with) the net	觸網
control committee	主導委員會
correct formation	正確列陣式
correct rotation	正確輪轉
court	比賽場地
court coverage	全場補位
court marking	場內
court side	場邊界
court switch	雙方隊員互換攻守場地
cover	補位
covering player	補位球員
covering the receiver	為接球手補位
cross	斜線
cross the attack line (to)	越過攻擊
cross the centre line (to)	越過中間線
crossing space	斜線空位；交叉轉換空間
crossing the net line	橫過網繩
crossover step	交叉步
cutting pass	切線傳球；切入傳球
cutting to attacking position	切入攻擊位置
deciding game	決勝局，決勝比賽
deciding set	決勝局
defence position	防守位置
defence specialist	防守專家
defensive block	防守攔網
defensive formation	防守陣式
delay	延遲；延誤
delay in service	發球延誤
delay penalty	延誤犯規；延誤罰球
delay the service (to)	延遲發球；拖延發球
delay warning	延遲警告
difficult dig	困難的救球；困難的低手墊球
dig	救球；低心墊球
digger	救球手；低手墊球手
digging	救球；墊球

direct attack	直接攻擊
direct spike	直接扣球
directed service	直接發球
Dive	魚躍
Double	重覆擊球
double block	雙重攔網
double contact	重覆接觸
double fault	重犯
double fault and replay	重犯與再賽
double hit	連擊
double setter	雙托球手
drop	下墜
drop on the ground (to)	墜在地上
drop the ball behind the block (to)	球下墜在攔網後
eight-second rule	八秒規例
end blocker	底線攔網球員
end line	底線
end point	端線；底線
enter the game (to)	進行比賽
error in the rotation order	輪轉次序失誤
error in the service	發球出錯
error in the service order	發球指令出錯；發球次序出錯
evade the block (to)	避開攔截；躲過攔截
exceptional substitution	特殊替換球員；額外替換球員
expiration of timeout	暫停時間已過
exterior space ; external space	外圍空位；外邊空位
facilities / equipment	設施 / 器材
fail in the service (to)	發球準備；發球前列位
feint attack ; feint spike	假身攻擊；假扣殺動作
final set	決勝局；最後一局
final set	決勝局
first contact	第一次接觸；首次接觸
first service	第一次發球；首次發球權
first team player	第一隊球員
FIVB (International Volleyball Federation)	國際排球聯會
FIVB approved balls	國際排球聯會比賽用球
five-second rule	五秒規條
flag signal	旗號
flight	球飛失
float (floating) serve	飄忽發球
floating tennis serve	飄忽發球
floor mopper	拖地員
follow the ball (to)	追救球

foot fault	步法犯規
form a block (to)	組成攔網
format	樣式；形式
formation at own service	發球列陣式
formation rules	列陣規條
forward pass	前向托球
fourth touch	第四次觸網
free ball	毫無威脅的進攻來球
free space ; free zone	自由地區；自由區域
front court ; front zone	前場；前場區域
front court player	前場球員
front dive	向前魚躍
front dive with roll	前鋒魚躍滾動
front row ; front line	前場界線
front row player	前排球員
front zone attack	前排攻擊
front-line player	前鋒球員
game captain	球隊隊長
game line-up	比賽球員列隊
game lost	比賽輸了
game position	比賽位置
game won	比賽勝出
go out (to)	出場
ground the ball (to)	擊球下地
grounded ball	地上球；觸地球
group block	分組攔網
group competition	分組比賽
group screen	分組擋截；集體攔截
group tactics	組合戰術
half-roll	半滾
half-way in the deciding set	決勝局在中途
head coach	總教練
height of the net	網的高度
held ball	控球；持球
high defence	高防守
high hit	高擊
high position ; high standing	高位置；高立點
high set	高手托球；高托球
hip	臂下球
hit	擊
hold the ball (to)	持球
horizontal net band	水平網帶
illegal block	不合法攔網；攔網犯規

illegal contact ; illegal hit	不合法接觸；不合法擊球
illegal serve	不合法發球
illegal substitution	不合法替換球員
impossible judgment	不可能的判決；難忍的判決
improper request for interruption	不恰當暫停要求
in	界內
incomplete team	不完整組合
incorrect formation	不正確列陣式
incorrect rotation	不正確輪轉
individual block	個人攔網
International Volleyball Federation (FIVB)	國際排球總會
interruption fault	暫停失誤
interruption for substitution	暫停替換球員
interval between each set	每局之間休息
interval between sets	賽局之間休息
jump pass	跳躍傳球
jump serve	跳發球
knockout competition	淘汰制
lateral set	單向托球
lateral spike	側面扣球
Lead	領先；壓倒
leave the court (to)	離開球場
left attacker	左攻擊球員
left back	5 號位
left front	4 號位
left player	左側球員
legal interruption	合法暫停
legal service ; legal serve	合法發球局；合法發球
legal substitution	合法替換球員
libero	自由人
lift the ball (to)	升起球
line	邊線；底線
line judge	司線評判；司線員
lines	界線
line-up	列隊；列陣
line-up positions	列隊位置
line-up sheet	球員出場表
lining-up of teams	列隊
lob the ball (to)	吊高球
lodge an appeal (to)	提出上訴
loss of service	失去發球權
low defence	低防守
low position ; low standing	低下位置；低立點

lower space	低空隙
main attacker	主攻手
main blocker	主攔網球員
make a drop (to)	下墜球
make a screen (to)	進行攔擋
match format	比賽方式
match officials	賽事工作人員；裁判人員
match point	決勝分；比賽最後一球
measuring stick ; measuring rod	量度棒；量度棍
middle attacker	中鋒攻擊手
middle blocker	中間攔網球員
Middle back	6 號位
middle front	3 號位
middle position	中鋒位置
misconduct warning	行為不檢警告
missed pass	傳球失誤
missed service	發球失誤
move	移動
moving backward	向後移動
moving defence	移動防守
moving forward	向前移動
moving sideways	側向移動
moving to the ball	移動向球
moving under the ball	移動在球下方
multiple offence	多重攻擊
net cable ; net cord	網索繩
net contact ; net fault ; net touch	觸網；網前犯規；觸網
net line	網界線
net mesh	網孔
net winch	網絞盤
numbered card	號碼卡片
offence	攻擊；進攻
offence system	攻擊陣式
offence system through front row player	前排球員發動攻擊陣式
offensive block	攻擊攔網
offensive formation	攻擊陣式
official signals	官方訊號；打法訊號
one-hand bump	單手碰球
one-hand dig	單手救球；單手低手墊球
one-hand dive	單手魚躍
one-hand set	單手托球
one-man block	一人攔網
one-pass attack	一傳球後攻擊

one-point lead	一點領先；領先一分
open-handed tip	正手輕擊球
opening	開球賽；空位；有利條件
opponent's court	對賽球隊的半場
opponent's service	對手發球局
opponent's space	對方位置空隙
opposite corner	對面角落
order of service	發球次序；發球命令
Out	出界
outgoing player	活躍球員；即極球員
outside attacker	外圍攻擊手
outside blocker	外圍攔網球員
over the net	越過網
overarm pass	上臂傳球
overhand pass	上手傳球
overhand serve	上手發球
overhand set	上手托球
overhead service	頂上發球；頭頂發球
overhead set	上托球
overspin	上旋球
own court	自己的場地；己方場
own space	己方空位；己方空隙
panel of judges	裁判團；評判組
pass	傳球
pass (to)	傳球
pass backward	後傳球
passing feint	假身傳球
passing one's hand over the net	傳手過球網；伸手過球網
pause	暫停；停止
penalty card	罰卡
personal warning	個人警告
pierce the block (to)	切穿攔網
place for coaches	教練座位
place for substitutes ; substitute players	替換球員休息區；替換球員熱身區
warm-up zone	
place the ball (to)	置球
place the ball in a weak area (to)	把球打向弱區域
play off the net	把球扣離網
play volleyball (to)	打排球
player at fault	犯規球員
player at the net	網前球員
player in position	球員就位
player of zone 1	區域一球員

player of zone 3	第三區域球員
position fault	位置失誤
position oneself (to)	球員就位
post padding	柱填充物
postponement of the match	延遲比賽；順延比賽
power attack	猛力攻擊
power hit	猛力擊球
power serve	猛力發球
practice match	練習賽事
push the ball (to)	推出球
put into play (to)	進行比賽
put spin on the ball (to)	使球旋轉
quick offence	快速攻擊
rally	召集；拉鋸
rally point system	集合點戰術；拉鋸戰術
range of jurisdiction	裁判權權限
read and react (to)	領悟後行動；察覺反應
ready position	準備位置
rear spiker's line	後扣球手線
receive (to)	接球
receiver	接發球員
receiving formation	接球陣式
receiving team	接球隊伍
reception coverage	接發球補位
reception of a service	接發球
reception specialist	接球專家
recovery time	補時階段；復原時間
referee's chair	裁判椅
regular interruption	正規暫停
release the ball (to)	發球；傳球
replacement request	替換球員要求
replay the ball (to)	重賽球；重發球
request for interruption	要求暫停
request for substitution	要求替換球員
request for timeout	要求暫停；要求停賽
resolve a tie (to)	解決和局；消除和局
rest period	休息時間
restart of the game	比賽重開
resume the game (to)	比賽重新開始
retriever ; ball retriever	拾球員
return the ball (to)	擊回球；送回球
return to the game (to)	回到比賽；重整比賽
right attacker	右攻擊手

right back	1 號位
right front	2 號位
right of service	發球權
right player	右側球員
right to serve	享發球權
roll	滾動
rope	網索
rotation fault	發球次序錯誤
rotation order	輪轉次序
round system of competitions	環陣式賽事
roundhouse serve	大力勾手發球
rubber-wheeled trolley	橡膠輪手推車
rules / refereeing	規則/評判
sagging net ; slack net	網下垂；網鬆弛
sanction for delay	禁止延誤；禁止誤時
sand court	沙場地
sand leveller	沙石推平掃
scorer's table	計分員枱
scoring skills	得分技巧；取分技術
scoring system	取分系統
screen at service	攔截發球；攔截起步球
second referee	第二球證；次名球證
second umpire ; second referee	第二裁判；第二球證
serpentine system	蜿蜒的陣式
serve	發球
serve reception	接發球
serve reception formation	接發球陣式
server	發球手
service	發球
service area ; service zone	發球區域；發球地帶
service attempt	發球嘗試
service error ; service fault	發球誤差；發球犯規
service hit	發球擊球
service in the attack zone	在攻擊區域發球
service lost	掉失發球權
service mistake	發球失誤
service order	發球次序
service order fault	發球次序失誤
service point	發球點
service reception	接發球
service reception fault	接發球失誤
service specialist	發球專球
service team	發球球隊

service with rotation	轉發球
service without spinning the ball	不轉手發球
serving fault	發球誤差
serving player	發球球員
serving side ; serving team	發球一方；發球隊
serving tactics	發球戰術
set	二傳；托球；舉球
set (to)	二傳球到
set average	平均托球
set lost	輸了一局
set point	局決勝分
set won	贏得一局
setter	托球手
setting set	定位傳球
short serve	短發球
short set	短傳球
side band	邊帶
side band of the net	網邊邊帶
side dive	側身魚躍
side net marker	側網分界線；網側界線
side roll	邊滾
sidearm serve	側手發球
sideline	邊線
sideout phase	場邊休息時間
side-roll dive	側滾魚躍
sifted sand	篩沙；過濾沙粒
simultaneous contacts ; simultaneous hits	同時接觸；同時擊
sky ball serve	高發球；發高球
sky serve	發高球
slice serve	切發球
smash over the block	扣過攔網
space below the net	網下空隙
special referees commission	特別球證委員會
spike	扣球手
spike (to)	扣到球
spike coverage	覆蓋扣球範圍；扣球補位
spike from a jump pass	扣到跳傳球
spike from high pass	扣到高傳球
spike from quick pass	扣到快傳球
spike imitation	假裝扣球
spike in the block	扣球過攔網
spike off the block (to)	扣球出攔網
spike on to the block (to)	扣球向攔網

spike over the block (to)	扣球高過攔網
spike past the block (to)	扣球過攔網
spiker ; attacker	扣球手；攻擊手
spin	旋動球
spin serve	滾動發球
split the block (to)	分裂攔網
start of set	開始比賽
starting line-up	開始列隊
starting of the match / of the set	起賽；開賽
starting player	起賽球員；開球球員
starting position	開賽位置；起賽位置
stationary defence	定位防守；固定防守
stoppage	暫停
strike the ball away (to)	擊走球
substitution fault	替換球員失誤
substitution zone	替換球員區域
support	支援
swing	擺動；搖擺球
switch	位置交換；交換位置
system for reception	接球戰術
tactical combination	戰略混合
tactical movement	戰略活動
tactical plan	戰略；戰術
takeoff for a jump service	彈起開跳發球
takeoff from both feet	雙腿彈跳
taut	拉緊
team formation	團隊陣式
team hit	組擊
team in default	不出場球隊
team offense	隊際攻擊
team to serve	發球一隊
technical advisor	技術顧問；戰略顧問
technical timeout	技術暫停
technique / tactics	技術；戰略
telescopic post	套疊式直柱
tennis serve ; tennis service	過網發球；對發球
three-man block	三人攔網
three-metre line	三米線
three-pass play	三球戰術
tie-break	和局
tight net	緊網
time between games	賽局休息時段；比賽中止時段
time between sets	兩球局之間

time losing penalty	誤時犯規；誤時罰球
time losing warning	浪費時間警告
timeout for recovery	暫停休息；暫停作復原
timeout request	要求停賽
timeout sanction	禁止暫停
tip	點托球；點托
tip cover	頂蓋；頂補位
tip the ball (to)	點托球
tip the ball behind the block (to)	球點托在攔網後
tip the ball in the weak area (to)	托球在弱位置
top band ; upper band	網頂邊帶
topspin	頂旋球
topspin serve	頂滾動發球
total opportunities	總機會
touch	觸；觸網
touched ball	觸球
touching the net by a player	球手觸網犯規
touching the opponent's court	觸及對方場地
trajectory of the ball	球的拋物線
twelve-second rule	十二秒規條
two-hand bump	雙手碰球
two-hand dig	雙手救球；雙手低手墊球
two-hand dive	雙手魚躍
two-hand reception	雙手接球
two-hand set	雙手托球
two-man block	二人攔網
two-pass play	二傳球戰術
two-point lead	二點領先
U formation	U 形陣式
underhand serve	下手發球
upper edge of the net	網頂邊沿
vertical plane of the net	垂直平面網
violate the service order (to)	違反發球方命令
volley	上手球
volleyball	排球
volleyball court	排球場地
volleyball player	排球球員
W formation	W 形陣式
weak area	弱勢區域
win the rally (to)	贏得拉鋸戰
windmill serve	大力勾手發球；風車式發球
winning of a point	贏得一分
winning of a service	贏得一局發球權

women's volleyball tournament
zone line

女子排球賽
區域界線